

APRIL ■ 30 ■ 2023

Fourth Sunday of Easter

Our Lady

of the

*Assumption*



WITH MARY,  
SERVING CHRIST  
IN THE WORLD



## Parish Office

Monday– Friday  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

2602 S. WALNUT RD  
TURLOCK, CA 95380

MAILING:  
P. O. BOX 2030  
TURLOCK, CA. 95381

## Parish Staff

Father Manuel Sousa  
■ Pastor  
[frmanuel@olassumption.net](mailto:frmanuel@olassumption.net)

Deacon Edwin Santiago  
■ Deacon  
[mpsecs@charter.net](mailto:mpsecs@charter.net)

Deacon Stephen Valgos  
■ Deacon  
[thecatholicdeacon7@gmail.com](mailto:thecatholicdeacon7@gmail.com)  
[www.thecatholicdeacon.com](http://www.thecatholicdeacon.com)

Ashley Hendrex  
■ Parish Director  
[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas  
■ Administrative Assistant  
[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra  
■ Faith Formation Coordinator  
[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

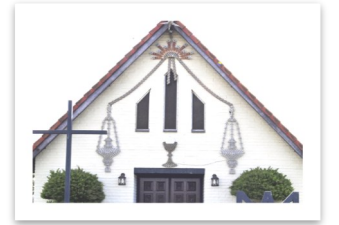
Taylor Drumonde  
■ Administrative Assistant  
■ Wedding Coordinator  
[tdrumonde@olassumption.net](mailto:tdrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears  
■ VALER Coordinator  
[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

## SUNDAY COLLECTION:

WEEKLY GIFTS GOAL: \$13,500

04.23.23 Regular Collection \$10,360.48

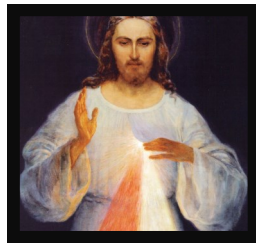


## CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

- † GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME
- † MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE
- † USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR ONLINE GIVING
- † 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY

## Festa Meeting May 4, 2023

6 PM Mass & 7 PM Festa Meeting



## Divine Mercy

### Prayer Group

Thursdays 4:30 PM

- First Church

*The Divine Mercy Prayer Group meets to pray before the Blessed Sacrament weekly, and invites you to participate.*

## We Care Shelter



Please reserve a Tuesday night for your family and group to serve dinner at We Care. Every Tuesday has been reserved for OLA, but other nights available as well. Please contact

Christine Dores to reserve a date and learn more about We Care:

209.495.0586 [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com)

*Stewardship*  
A WAY OF LIFE



### DANIEL SANTOS

Loan Officer, NMLS #1897781

☎ 209.622.8228 Cell

☎ 209.579.3029 Office

☎ 209.250.0871 Fax

✉ [dsantos@apmortgage.com](mailto:dsantos@apmortgage.com)

**Falo Português**  
**Hablo Español**



SCAN ME!



[apmlending.com/dsantos](https://apmlending.com/dsantos)

2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382

NMLS #303733



## Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

Monday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM



ARMEE MINISTRIES  
PRESENTS:

"Evangelical Exodus:  
Why an Evangelical  
Professor Became  
Catholic."

Featuring: Doug Beaumont

Monday May 15, 2023

7:00 P.M.

Our Lady of the Assumption Catholic Church

ARMEE MINISTRIES



CATHOLIC SOCIAL SERVICE GUILD PRESENTS

# AZORES BAND OF ESCALON

THURS. MAY 11  
**2023**

DOORS AT 6 | SHOW AT 7  
1307 J STREET, MODESTO

## TICKETS \$30



WWW.THESTATE.ORG

BENEFITING THE CATHOLIC  
CHARITIES HOMEMAKER PROGRAM  
OF STANISLAUS COUNTY.



### FIRST FRIDAYS & FIRST SATURDAYS

THE DEVOTION OF REPARATION TO THE  
SACRED HEART OF JESUS AND THE  
IMMACULATE HEART OF MARY

#### BASIC ELEMENTS OF THE DEVOTION

1. Go to Confession
2. Attend Holy Mass and receive Holy Communion on both days in the spirit of reparation to the Sacred Heart of Jesus and to the Immaculate Heart of Mary
3. Pray the Rosary devoutly, meditating on the mysteries of Christ's life with the intention of making reparation
4. Adore the Blessed Sacrament for at least an hour

For more detailed Devotion information, visit:  
[mostsacredheart.com](http://mostsacredheart.com)

#### FIRST FRIDAY

9 AM - 10 AM Confession in the Chapel  
9 AM - 5:30 PM Adoration in the Chapel  
6 PM - Mass in Portuguese in the Church

#### FIRST SATURDAY

9 AM-10 AM Holy Hour of Adoration & Confession in the Chapel  
10 AM - Bilingual Mass in the Chapel



Our Lady of the  
*Assumption*  
2602 South Walnut Road  
Tarlock CA

## RETREAT

MINI-RETREAT -- A Day with the Carmelites: Come, Learn, Pray. Saturday, June 24, 2023 from 8:30 a.m. to 1:00 p.m. at Our Lady of Fatima Parish Hall, 505 W. Granger Ave., Modesto. Guest speaker: Fr. Matthias, OCD, from St. Joseph's Carmelite Monastery, San Jose. **Pre-registration required by June 17.** For more information and to register go to [www.ocdsmodesto.com/events](http://www.ocdsmodesto.com/events); or email [ModestoSecularCarmelites@gmail.com](mailto:ModestoSecularCarmelites@gmail.com); or phone (209) 639-8975.

Introducing the new

# FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

#### Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

#### Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit [FORMED.org](http://FORMED.org) or search for "Formed" on your favorite app store



We  love  
having you as part of our Flock

Keep in touch with us  
via email and text!

Text



**OurLadyTurlock**  
to 84576

OR

Connect with us online at:



[ourladyoftheassumption8.flocknote.com](http://ourladyoftheassumption8.flocknote.com)

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help.  
There is no charge for this service, but your carrier message and data rates  
may apply. View full privacy policy & terms at [flocknote.com/txt](http://flocknote.com/txt).



SAVE THE DATE  
FOR THE

50th Anniversary  
Parish Celebration

Please join us to celebrate  
50 Years of Our Lady of the  
Assumption Parish.

JUNE 11, 2023  
9 AM BILINGUAL MASS

Mass will be followed by a  
procession to the Parish Hall  
and luncheon.

Please RSVP for the luncheon.

2602 South Walnut Road Turlock CA 95380

Have you heard about Spiritual Direction and are wondering what it is? Would you like to explore and deepen your relationship with Jesus through the help of a spiritual companion? If you'd like to learn more with a trained Spiritual Director, call Cheryl Silva at (209) 535-1126.



OFFICE OF BISHOP MYRON J. COTTA, D.D.

## Bishop's Reflection

April 2023

He **is** Risen!

That says it all! With the Risen and Eucharistic Lord, we are *revived* with grace and mercy. With the Lord of Life, we have hope and a future with God! Alleluia! Alleluia!

Wishing all a blessed Easter season - 50 days to celebrate!

Happy Easter!!



Bishop Cotta

## Mass Schedule

<u>Monday, Tuesday,</u>	<u>Saturday</u>
<u>Thursday and Friday</u>	5:30 PM Mass English
9 AM Portuguese	7 PM Mass Portuguese

<u>Wednesday</u>	<u>Sunday</u>
6 PM English	9:30 AM Mass English
	11:15 AM Mass Portuguese
	1:30 PM Mass Latin
	6 PM Mass English



**3... 2... 1...**

**Blast  
Off!**



# **OLA Vacation Bible School**

**June 19<sup>th</sup> to 23<sup>rd</sup>**

**6 to 9pm**

**Registration dates:**

**Sat May 6<sup>th</sup> 5:30pm**

**Sun May 7<sup>th</sup> All Masses**

**Wed May 10<sup>th</sup>- CCD End of  
Year Celebration**

**Sat May 20<sup>th</sup> 5:30pm**

**Sunday May 21<sup>st</sup> All Masses**

**LAST DAY: FRIDAY JUNE 2ND**

**\$40 Donation per Child**

**Contact Silvia:**

**209-535-7690**

**ola\_vbs@yahoo.com**

**Volunteers Needed!**

Follow us on Facebook  
(OLA Vacation Bible School) &  
Instagram (@ola\_vbs) for updates!





## *Pentecost May 28, 2023*

In honor of the Holy Spirit in the Parish hall in **Portuguese**

- ❖ Rosary - May 22 - 24 , at 6:30 PM in parish hall.
- ❖
- ❖ Triduum - May 25 - 27 at 6:30 PM Rosary followed by mass in parish hall.
- ❖ Sunday - May 28, at 10:30 AM Procession from the hall to church.
- ❖ 11:15 AM Mass in honor of the Holy Spirit in Portuguese.

**Complimentary Traditional Sopas Lunch & Silent Auction.**

**Please join us to celebrate Our annual Portuguese Pentecost Celebration!  
Please consider donating meat or monetary gift  
to purchase lunch ingredients and items for the Silent Auction.  
Thank you for your generous support!**

*May the Holy Spirit bless your family.*





# Confession

Saturdays

5 PM–5:30 PM

# Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

Palmira Cardoso	Violante Silva
Jesuina Teixeira	Niveria Soares
Teresa Xavier	Jacob Bogacki
Marie Dixon	Steve Chambers
Maria de Jesus Pascoal	Maria Fernandina Carvalho
Lurdes Toledo	Bertina Bettencourt
Fatima Linhares	Cecilia Pires
Frank Linhares	Bobby Moules
João Parreira	Elizabeth Baptista Silveira
Suzanna da Rosa	Celeste Drumonde
Lucia Cardoso	João Vitorino
Joe Bettencourt	Olivia Esteves
Tyler Jorge	Anne Abruzzini
Serafina Jordão	Diane Silva
Christina Soares da Silva	John Silva
Maggie Azevedo Barker	George Azevedo
Filomena Fontes Sadler	Noelia Bettencourt
Amy Águeda	Rose Cunha Bettencourt
José Azevedo	Albert Bettencourt
Lee Joseph Neves	Maria Madruga
Natalia Neves	João Silveira
Bernadette Luis	Fr. Domingos Machado
João Borba	João Sousa Araújo
Angela Águeda	Maria Cabral
Margarida Silva	Virginia Azevedo
Andrew Godunjo	

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer? Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.

# Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Jerry Lopes	Christopher De Sousa
Antonio Castro	Maria Luisa Sousa
Rogério Borba	Dean Silva
Maria Santos	João Cardoso
Barbara Nelson	Antonio Rosa
Mary Fernandes	Luis Borba
Jerry Dover	John Couto
Maria Serafina Sousa	Samuel Freitas
Maria Costa Barcelos	Edwina Luis
Maria Goulart	Carmen Sanchez
Mary Couto	Antonio Rocha
Jose Brasil	Arthur Silva
Eudóxia Sousa	

# Mass Intentions

## Monday • Segunda-Feira, May/Maio 1:

9:00 AM – Português

† Constantino Costa, aniv. da morte – do filho Francisco e Beatriz Lourenço

## Tuesday • Terça-Feira, May/Maio 2:

9:00 AM – Português

Int. de Iva Ferreira, aniv. natalício – da filha e família

## Wednesday • Quarta-Feira, May/Maio 3:

6:00 PM – English

Int. of Michael Lopes, on his birthday – from family

## Thursday • Quinta-Feira, May/Maio 4:

9:00 AM – Português

Int. de José Lino Soares, aniv. natalício e int. da sua família – da mãe Maria José

## Friday • Sexta-Feira, May/Maio 5:

9:00 AM – Português

† António Diniz – da esposa Maria

† Defuntos de Georgina Ourique

† Defuntos de João e Margarida Vitorino

† Defuntos de Tony e Nellie Soares e Almas do Purgatório

† Francisco e Isabel Luis e familiares de Odelta Luis

† Jaime da Silva – da esposa Margarita

† Joe & David Pacheco – da família

† José Luis Melo – da esposa e filho

† José Rodrigues Oliveira – from David Ferreira

† Zoraida e Michael Dutra – de Maria José Soares

Int. de Fatima e David Castro, aniv. do casamento

Int. de José Brasil, aniv. natalício – da esposa Maria das Neves

Int. de Peter & Catherine Freitas e família e int. de Angelina Vieira

Int. e saúde de Paulo Soares e família e de Cristina Soares da Silva e família

Pela conversão de Nikolas Cruz – de Elvina Flores

Pelos Benfeitores de Nossa Senhora da Assunção, vivos e falecidos

## Saturday • Sábado, May/Maio 6:

9:00 AM – English – FIRST COMMUNIONS | PRIMEIRAS COMUNHÕES

† Luis Borba – from Megan & Jessie Punt

5:30 PM – English

† José e Maria Conceição Rosa – da família

7:00 PM – Português

Int. de Artur e Antelma Oliveira, aniv. do casamento

## Sunday • Domingo, May/Maio 7:

9:30 AM – English

† Eliseu & Ermelinda Mendonça – from family

† Emídio e Eugénia Soares – from family

† Fernando Faria Bettencourt – from David Ferreira

† Francisco Galhano e Luis Sousa – from wife and sister

† Joe Nunes – from wife and family

† Luis Borba – from family

† Manuel Vitorino – from godson John Vitorino

† Sarah Sears – from Alfred Sears & family

† Serafim e Asselina Teixeira – from family

† Silva & Cahill deceased and *living family*

† Tony, John & Margaret Salvador, Guilhermina e José Gonçalves – from Mary

11:15 AM – Português

† Adriano Fagundes – da família

† António e Maria da Conceição Rosa

† Defuntos de António e Nelcina Brasil

† Defuntos de José e Maria da Neves Brasil

† Defuntos de Manuel e Fátima Soares

† Francisco Gomes – da esposa Georgina

† José e Alda Valadão – da família

† José Valte e Maria Celeste Avila – de Artur e Antelma Oliveira

† Luis das Neves Ornelas, aniv. da morte – do filho Manuel e Ermelinda

† Manuel Matos e Defuntos de Maria Matos

† Pais de Hélio Couto

† Pais de José e Alfredina Sousa

† Pais e defuntos de João e Maria Emília Nunes

† Vitalina e João Borges e José Coelho

Int. de Georgina Gomes

Int. de Odelta Luis

Int. de Tibério e Rosa Azevedo e famílias

6:00 PM – English

† Bob Andrade – from parents

† Jerry Lopes – from family

† Laudelina R. Alves – from family

† Manuel Macedónio Cardoso – from Dede Alves & family

Int. of Randel Gerard Montenegro – from Mary Jane & Ramon Montenegro

For Parish Community



**Dignity**  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111  
CDA 114 CRM 194 F (209) 632-9119  
FD 1843 CES 51557

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1927 • RD 452

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.tb.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-416-0025 STUDIO  
209-638-6999 Mobile

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer  
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC

**Hilmar Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander

**K OF C KNIGHTS OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

*Our Lady of the Assumption Catholic Church*  
Council #12847

**Grand Knight:** John Woodard (209)-900-3148  
**Deputy Grand Knight:** Anthony Lopes (209)-241-1638  
**Finance:** Daniel Santos (209)-622-8228

**Atlantic Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Español  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com

**ALEGRIA RANCH**  
*A Unique Ban Venue.*

**Lucia Aguiar**  
209-602-0172  
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK City Tow SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

**B BERLINER COHEN LLP**

**Kevin F. Kelley**  
Partner  
Kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789

**REPRO RESULTS**  
Reproductive Reproductive Organization

Locally Owned and Operated Since 2011  
Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing  
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS BALING SERVICE**

1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451

**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100

**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQUAL OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES

**SANDERS MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380  
209-632-8427 209-634-7525

**ANDY PIMENTEL**

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS  
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY SOUSA-JOHNSON**  
OWNER  
PO Box 368  
Denair, CA 95316  
Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches

**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

**DUARTE TREES & VINES**

**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenumersey.com  
web: www.duartenumersey.com

**Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.**

**Mark Serpa**  
President  
(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**  
FOR ALL YOUR FENCE NEEDS  
(209)648-5645

**Tony Mendonca** | mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

**Glaucio Cota**  
Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

Since 1913

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
www.wisg.com  
Lic. #0596517